

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

23.968 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. V/G Name of delivery

-Data Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

Purch. Ord. Nr.

80890778 000010 2511109290 20.250 215 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915802  
26.08.2021 035306-900 nt. wt.: 12.890 KG , gr. wt.: 14.182 KG

CC: 210070162 1.350 PC M  
CC: 210070159 1.350 PC M  
CC: 210070155 1.350 PC M  
CC: 210070150 1.350 PC M  
CC: 210070144 1.350 PC M  
CC: 210070139 1.350 PC M  
CC: 210070130 1.350 PC M  
CC: 210070125 1.350 PC M  
CC: 210070122 1.350 PC M  
CC: 210070115 1.350 PC M  
CC: 210070104 1.350 PC M  
CC: 210070101 1.350 PC M  
CC: 210070096 1.350 PC M  
CC: 210070088 1.350 PC M  
CC: 210070082 1.350 PC M  
CC: 15,000 TBA-500256 PC  
Cast-Number: 629999 DCT300/P01850  
UC-Material: L011923X10  
Text: Engineering Change Status C  
Text: Customer Change No. C018986\_MIP\_1  
Text: Supplier Index -

253223

180 289313

501147-0458

80890782 000010 2511108890 3.200 25 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550003916002  
26.08.2021 035310-900 nt. wt.: 4.421 KG , gr. wt.: 4.916 KG

CC: 210070312 640 PC S  
CC: 210070306 640 PC S  
CC: 210070302 640 PC S  
CC: 210070297 640 PC S  
CC: 210070294 640 PC S  
CC: 5,000 TBA-500256 PC  
Cast-Number: 255296 DCT300/P01850  
UC-Material: G011552X10  
Text: Engineering Change Status C

253224

180 289314

501147-0458

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

LINAMAR  
Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815  
Plettenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno



**Artikel** SCHALTRAD 4.GANG  
(Part name: / Désignation pièce:)  
**Kd.-Zg.-Nr.** 251.1.1088.90  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr.** 30002076  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr.** 255296  
(heat number / No. de Coulee)  
**Werkstoff** 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

**Stahlhersteller** Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierie)  
**Lieferspezifikation** GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

**HBS-Teile.-Nr.** 035310-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)  
**Änderungsindex** C  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
**Lieferschein-Nr.** 80890782/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Règle de Coulee)  
**Herstellprozess** E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag** 1031403  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material** G011552X10  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum** 08/04/2021  
(shipping date / Date de livraison)

**Stückzahl** 3,200  
(quantity / Quantité)

**Gießformat** 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)  
**Lieferzustand** + FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)  
**Rohmat.-abm.** 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
**Umformgrad** 25:1  
(Diameter / diamètre)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1200 | 1.2200 | 0.0140 | 0.0220 | 0.0350 | 0.0600 | 0.1800 | 0.1900 | 0.0100 | 0.0350 | 0.0070 | 0.0003 | 0.0020 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0060 | 0.0013 | 0.0000 | 0.0006 | 0.0120 | 2.5000 | 7.0000 |

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.50 | 0.00 | 44.70 | 0.00 | 43.50 | 0.00 | 40.60 | 0.00 | 37.30 | 0.00 | 35.10 | 33.30 | 32.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |
|      |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge    | FERRIT - PERLIT GEFÜGE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Randentkohlung |  | 0.000 |  |
|-----------|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------|--|-------|--|
| Korngröße | Prim.                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 5              |  | 8     |  |
|           |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Sik.           |  | 9     |  |
|           |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 10             |  |       |  |

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | 0.00                      | 0.00 |

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift                      | 152.0 | - | 201.0 | HBW |
|---------------------------------|-------|---|-------|-----|
| (specification / Spécification) | 0     |   | 0     |     |
| Ergebnis                        | 154.0 | - | 184.0 | HBW |
| (result / Résultat)             | 0     |   | 0     |     |

| A(%) | 0.00 |      |
|------|------|------|
|      | -    | 0.00 |

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

|                                                      |      |   |      |
|------------------------------------------------------|------|---|------|
| <b>Vorschrift</b><br>(specification / Specification) | 0.00 | - | 0.00 |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

| Z(%) | 0.00 |      |
|------|------|------|
|      | -    | 0.00 |

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

|                                                      |      |   |      |    |
|------------------------------------------------------|------|---|------|----|
| <b>Vorschrift</b><br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| <b>Ergebnis</b><br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitsgrad                        | K3 = 0 |  |
|--------------------------------------|--------|--|
| (degree of purity / Degré de Pureté) |        |  |

| Av(J) | bei T(°C) |      |
|-------|-----------|------|
| 0.00  | -         | 0.00 |



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-007104 vom 26.08.2021



21-007104

Ludwigsburg, 26.08.2021

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                        |                                                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                          |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>31.08.2021</b>              |                                                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                          |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.08.2021</b> |                                                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                          |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                               |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                          |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3                                                                                                                                                                                | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>80890778<br>80890782<br>80894486 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>15<br>5<br>5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI<br>COLLI |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>23.968                                |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58                                            |
| <b>Summe:</b><br>Total:                                                                                                                                                                                         |                                                                              | <b>25,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>23.968,00</b>                                                         |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                             |                                                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                          |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                           |                                                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                            |                                                                          |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                        |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                          |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                               |                                                                              | <b>27 Gut 21-007104 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                          |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br>D-58840 PLETTENBERG<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                     |                                                                              | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                              | <b>24 MAGNA PT S.p.A. MODUGNO (BA)</b><br>06 SET 2021<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIALBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604